



費城長者服務團 (Philadelphia Corporation for Aging, 簡稱 PCA) 創建於1973年, 係一家民間非營利地區長者服務機構, 旨在協調向費城長者或殘障人士提供的社會服務, 以及協助他們達到最佳的健康、獨立性及生產力水準。PCA 作為此地區最大的非營利組織之一, 由聯邦美國老人法案 (Older Americans Act)、醫療補助 (Medical Assistance) 及賓夕凡尼亞州樂透獎 (Pennsylvania Lottery) 部份資助, 全部透過賓夕凡尼亞州老人服務廳 (Pennsylvania Department of Aging) 發放。

費城長者服務團有超過650名員工和與100多個社區組織和服務提供者訂立的合約, 在其理事會和顧問委員會的指導下, 每年向超過十萬費城長者和殘障人士提供多種多樣的服務。



PHILADELPHIA CORPORATION FOR AGING™

642 North Broad Street
Philadelphia, PA 19130-3409

行政: 215-765-9000

傳真: 215-765-9066

PCA 協助專線: 215-765-9040

聽障人士專線: 215-765-9041

www.pcaCares.org

費城長者服務團 (Philadelphia Corporation for Aging) 版權所有, 2007年。
保留一切權利。



PCA



服務 與 計畫指南

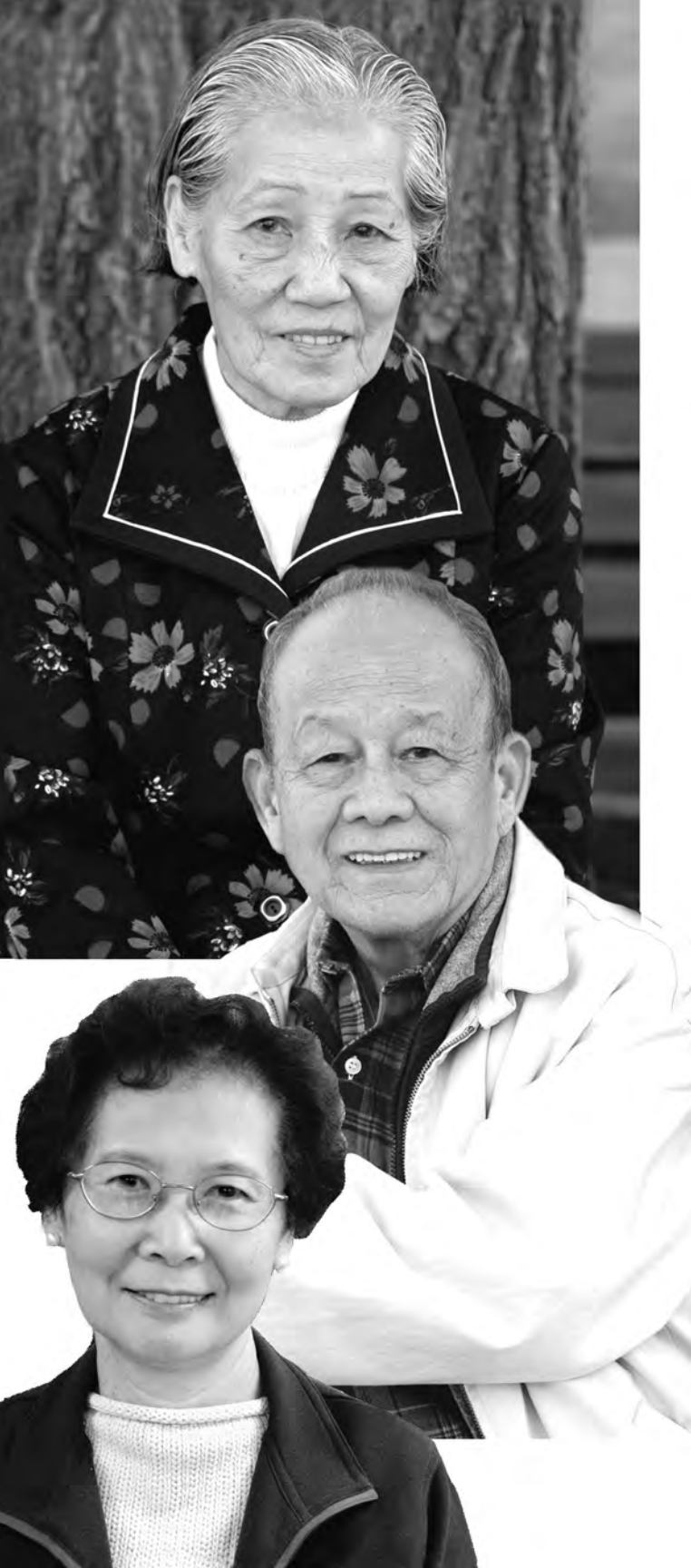
215-399-4944



PHILADELPHIA CORPORATION FOR AGING

豐富生命, 保持尊嚴

www.pcaCares.org





交通

(Transportation)

為老人家提供的交通服務，將他們與耆老社區中心、成人日托計畫、看病預約及購物場所銜接。費城長者服務團主要透過全州範圍的「共乘交通計畫」（Shared Ride Transportation Program）提供交通協助。在費城還有「服務生交通服務」（Attendant Transportation Service，簡稱ATS）。此服務向共乘計畫運送的殘障長者提供門到門和上下樓協助；否則這些長者將無法利用共乘服務。



目錄

費城長者服務團簡介	2
PCA協助專線	3
老人院轉變	4
耆老社區中心	4
住房	5
就業服務	6
APPRISE — 健康保險諮詢	6
法律服務	7
調查專員計畫	7
耆老陪伴計畫	7
家人照護者支援計畫	8
長者保護服務	9
長期護理選項	9
退休人員與耆老志工計畫	10
居家照護	11
在家支援計畫	11
交通	12

費城長者服務團（Philadelphia Corporation for Aging，簡稱PCA）向消費者及其家人提供口譯員。請要求PCA安排翻譯。此服務免費向消費者及其家人提供



費城長者服務團簡介

費城長者服務團（Philadelphia Corporation for Aging，簡稱PCA）是一家民間非營利組織，自1973年以來一直起著費城郡地區長者服務機構的作用。PCA致力於改善費城長者或殘障人士的生活品質。

費城長者服務團資助的服務項目包括：維護、就業協助、健康促進、住所修繕、資訊與轉介、法律協助、長期護理、送餐上門、保護服務、耆老社區中心、交通，以及其他許許多多內容。

鑑於在提供費城長者服務團的某些服務項目前必須先完成評估，當透過費城長者服務團尋求協助時，社交、經濟及健康需求最大的人士將得到優先考慮。

居家照護

(Dom Care)

居家照護（Domiciliary Care，或稱 Dom Care）計畫的目的，在於向滿18歲且有某些殘疾和限制的成人，提供一種有支持的如家生活環境。安置服務負責尋找消費者與提供者的配對，從而將合格人士安置到經認證的住家裡。一組社會工作者會持續監督這些住家，以及給予消費者和提供者專家指導。

在家支援計畫

(IHSP - In-Home Support Program)

在家支援計畫提供以社區為焦點的預防性社會服務介入。這些介入不僅靈活，而且能夠對確認的需求立即做出反應。通過提供早期介入，在家支援計畫常常能夠防止或推遲特定情勢的進一步惡化。年屆60歲的人士，如果因精神或身體疾病、殘疾、衰弱或惡劣天氣狀況而暫時或為情勢所限而不能離家，則可享受照護協調和多項短期服務。



退休人員與耆老志工計畫

(RSVP - Retired and Senior Volunteer Program)

這是年屆55歲成人的一項全國志工計畫。志工將定期在費城的組織與計畫中服務，以及協助特殊專案和活動。志工將以多種方式滿足社區的需求，包括監督和輔導小朋友、向弱勢人群分發食物、或者保護我們的環境。除了造福社區的滿足感外，志工的福利還包括補充保險、教育機會、以及持續表彰。



如需關於本手冊中所列服務與計畫的更多資訊，請於星期一至星期五上午8:30至下午5:00之間致電PCA協助專線：215-765-9040。

PCA協助專線

(PCA Helpline)

PCA協助專線是一項電話服務，用於讓來電者找到向年屆60歲或滿18歲且身有殘疾之費城居民提供的多項計畫、服務及資源。透過使用同一個電話號碼，來電者能夠方便地取得範圍廣大的資訊，其主題包括財務福利資訊、住房、長期護理、保護服務、交通等等等等。對費城長者服務團的服務項目感興趣的任何人都可以致電PCA協助專線，這包括需要照顧的人士及其家人、照護提供者及服務提供者。為了方便不會講英語的來電者，費城長者服務



團參加了一項電話翻譯服務，因此可在片刻之間實現用140多種語言的溝通。

老人院轉變

(NHT - Nursing Home Transition)

此計畫向希望回歸社區生活的費城老人院寄宿人提供協助。老人院轉變協調員會與計畫參加者密切配合，確保制定好全面的出院計畫，從而滿足參加者成功實現社區生活的需要。這可能包括視需要尋找住所、住房修改、購置日常用品，以及安排該參加者有資格享受的任何正式服務項目。

耆老社區中心

(Senior Community Centers)

費城長者服務團經營著大約50個多功能耆老社區中心和食堂，向年屆60歲的費城居民提供多種多樣的服務和機會。對於耆老們來說，無論是結識新朋友、鍛鍊頭腦和

長者保護服務

(OAPS - Older Adult Protective Services)

依照1987年「賓夕凡尼亞州長者保護服務法案」，費城長者服務團的長者保護服務單位不分晝夜對虐待、疏忽、壓榨或拋棄長者的報告進行調查和做出反應。這些人士自己或其財產可能面臨緊迫的危險。他們可能缺乏負責的照護者，並且可能無力完成必要的自我照料任務。所有報告都依法得到嚴格保密。如要為有需要的長者取得服務，請致電PCA協助專線：215-765-9040。

長期護理選項

(LTCO - Long Term Care Options)

此計畫在家中提供多種多樣的服務項目，從而讓體弱和殘障成年人得以繼續在社區裡獨立生活。可以享受這些服務的消費者為年屆60歲、滿足臨床與財務合格條件、並且長期需要對日常生活之多項活動的協助。此外還有滿18歲且合乎老人院照護之臨床條件的人士。

基於一項評估，消費者將得到照護管理和視需要的多項服務，這可能包括成人日間服務、諮詢、送餐到家、住房服務與居家環境改造、醫療設備與用品、護理、個人照護與居家支持服務、交通。



家人照護者支援計畫

(FCSP - Family Caregiver Support Program)

此計畫幫助那些照護特定人士的人；該等人士要麼已年屆60歲且無法完成日常生活所必要的某些自我照顧，要麼則是未滿60歲卻經診斷患有慢性痴呆症的病人。費城長者服務團與照護者配合，以設計一項滿足該人需求的照護計畫和提供關於權利、保險、支援團體、照護技巧的資訊。此計畫能夠提供住所改造、間歇照護，以及Medicare或Medicaid不保付之照護者用品和適應裝置的購買補助。



身體、享受一餐熱飯菜、參加志工活動，還是尋找快樂，這些中心都是絕佳的場所！耆老中心在各方面提供多項服務和計畫，例如諮詢與教育、健康促進、娛樂、用餐、志工活動及交通。

住房

(Housing)

住房部每年為1700多人提供服務，修繕和改造消費者的住所、進行住房





倡導、製作資源材料，以及參與相關的訓練與研究。

由費城市政府「社區發展整筆撥款」部份出資的「耆老住房協助計畫」

(Senior Housing Assistance Program, 簡稱SHARP)，改善了費城長者住所的安全和能源效率。透過四項其他計畫，此部門向費城長者服務團帶住房服務之居家照護的接受人和其他機構的消費者提供住所修繕與改造服務。

就業服務

(Employment Services)

費城長者服務團之次承包者的多項就業計畫，向年屆55歲的費城居民提供找工作協助、事業諮詢、轉介及訓練機會。

APPRISE — 健康保險諮詢

(APPRISE - Health Insurance Counseling)

APPRISE是為年屆60歲的費城居民準備的州健康保險協助計畫。州老人服務廳 (Department of Aging) 建立APPRISE的目的，在於幫助長者理解其健康保險選擇和針對自己的情況做出最佳決定。健康保險諮詢服務免費向消費者提供且得到保密。

法律服務

(Legal Services)

費城長者服務團支持一項全面的費城長者法律服務計畫。次承包機構會幫助有法律問題的個人和舉行團體教育講座。在諸如遺囑、福利、稅賦、小額索賠法院、房東住客爭議、抵押貸款問題、消費者保護事宜、虐待問題等方面，法律服務提供者將向有關個人施以援手。

調查專員計畫

(Ombudsman Program)

透過此計畫，調查專員將會維護老人院、個人照護住所、居家照護住所之寄宿人的權利，調查由這些寄宿人提出的投訴或代表他們調查投訴，以及努力調解此等投訴。向調查專員提出的問題和疑慮會得到保密，並且涵蓋多種事項，包括寄宿人權利、護理與治療、入住方針與手續、以及財務會計與帳單。

耆老陪伴計畫

(SCP - Senior Companion Program)

這是一項為年屆60歲的長者準備的個人對個人服務計畫。耆老陪伴會走訪需要居家協助的長者或殘障人士。費城長者服務團負責管理由「全國與社區服務團」出資的這項計畫。